

Mu isamaa on minu arm

L. Koidula

G. Ernesaks

♩ = 66 with devotion

Musical score for the first system, measures 1-4. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The first two measures are marked *mp* and the last two *mf*. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: Mu i - sa - maa on mi - nu arm, kell' sü - dant an - nud ma, sull'

my fatherland is my love to whom I've given my heart

Musical score for the second system, measures 5-8. The music continues in G major and 3/4 time. The lyrics are: lau - lan ma mu ü - lem õnn, mu õit - sev Ees - ti - maa, sull' lau - lan ma, mu

To you I sing my supreme joy, my blossoming Estonia

Musical score for the third system, measures 9-14. The music continues in G major and 3/4 time. The lyrics are: ü - lem õnn, mu õit - sev Ees - ti - maa! Su va - lu sü - da - mes mul keeb, su õnn ja

poco a poco cresc.

Your pain boils in my heart

Musical score for the fourth system, measures 15-18. The music continues in G major and 3/4 time. The lyrics are: rõõm mind rõõm - saks teeb, su õnn ja rõõm mind rõõm - saks teeb, mu i - sa - maa, mu

your happiness and joy make me joyful, too my fatherland

Verse 2 - strong and rhythmic

20 *mf* *f*

i - sa - maa! Mu i - sa - maa on mi - nu arm, ei te - da jä - ta ma, ja

my fatherland is my love I will never abandon you

26 *decresc.* *f*

peak - sin sa - da sur - ma ma see pä - rast su - re - ma, ja peak - sin sa - da sur - ma ma see

I would die a hundred deaths for you

32 *poco a poco cresc.*

pä - rast su - re - ma! Kas lai - mab võõ - ra ka - de - dus, sa siis - ki e - lad sü - da - mes, sa

Even if foreigner's jealousy slanders you you still live in my heart

38 *ff* *fff* *pp* Verse 3 - prayerfully

siis - ki e - lad sü - da - mes, mu i - sa - maa, mu i - sa - maa! Mu i - sa - maa on mi - nu

my fatherland! my fatherland is my love

44 *p*

arm, ja ta-han pu - ha - ta, su rü - pe hei - dan u - ne - le, mu

and I want to rest into your bosom I throw/cast myself to sleep [eternally]

49 *mf* *p*

pü - ha Ees - ti - maa, su rü - pe hei - dan u - ne - le, mu pü - ha Ees - ti -

my holy Estonia

54 *mp* *cresc.*

maa. Su lin-nud und mull' lau - la - vad, mu põr-must lil - led õit-se - tad, mu

your birds [will] sing me to sleep from my ashes you will bloom flowers

59 *mf* *f* *ff*

põr-must lil - led õit - se - tad, mu i - sa-maa, mu i - sa - maa!

my fatherland, my fatherland!